RELIABILITY BUILT IN™

Limited Three Year Warranty
(Commercial Applications)

T&S warrants to the original purchaser (other than for purposes of resale) that such product is free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of purchase. During this three-year warranty period, if the product is found to be defective, T&S shall, at its options, repair and/or replace it. To obtain warranty service, products must be returned to...

T&S Brass and Bronze Works, Inc.
Attn: Warranty Repair Department
2 Saddleback Cove
Travelers Rest, SC 29690

Shipping, freight, insurance, and other transportation charges of the product to T&S and the return of repaired or replaced product to the purchaser are the responsibility of the purchaser. Repair and/or replacement shall be made within a reasonable time after receipt by T&S of the returned product. This warranty does not cover Items which have received secondary finishing or have been altered or modified after purchase, or for defects caused by physical abuse to or misuse of the product, or shipment of the products.

Any express warranty not provided herein, and any remedy for Breach of Contract which might arise, is hereby excluded and disclaimed. Any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are limited to three years in duration. Under no circumstances shall T&S be liable for loss of use or any special consequential costs, expenses or damages.

Some states do not allow limitations on how long and implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. Specific rights under this warranty and other rights vary from state to state.

Attention California Residents:

⚠ **WARNING** This product can expose you to chemicals including Lead, Chromium (hexavalent compounds) and Phthalates (DEHP) which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to
www.P65Warnings.ca.gov.

P/N: 098-020560-45BT Rev.0
Date: 10-21-25
Drawn: DMH
Checked: JMD 01-07-26
Approved: JHB 01-07-26

Installation and Maintenance Instructions



ECW-3100 Series

WaveCrest

Bluetooth® ENABLED ELECTRONIC SENSOR OPERATED FAUCET:

DECK MOUNT, CAST SPOUT, GOOSENECK SINGLE HOLE, & 4" CENTERSET

ES **Español:**
Instrucciones de instalación y mantenimiento

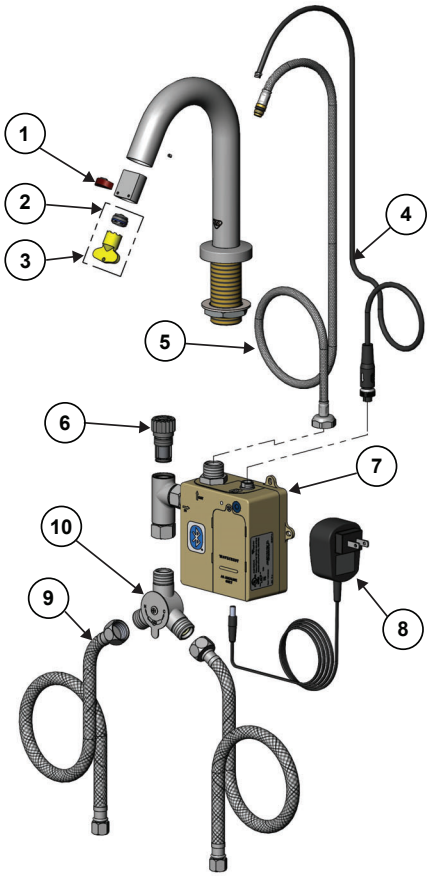
FR **Français:**
Instructions pour l'installation et la maintenance

DE **Deutsch:**
Installations- und Wartungsanleitungen

IT **Italiano:**
Istruzioni di installazione e

Exploded View

ECW-3150 SERIES

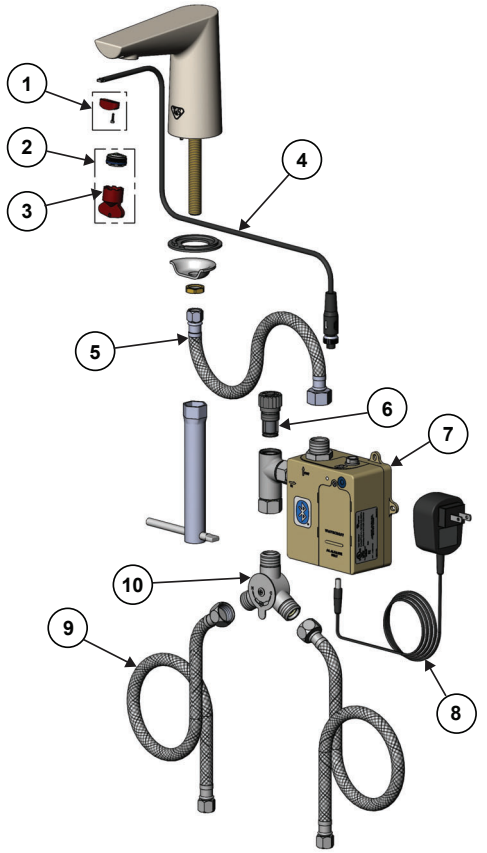


ECW-3150 Series Faucets

1	Gooseneck Hidden Sensor	020928-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M16.5 x 1	B-0199-M16-V05
3	Neoperl M16.5 x 1 Yellow Cache Key	020673-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Flexible Connector Hose	020932-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

Exploded View

ECW-3152, ECW-3153, ECW-3162 & ECW-3163 Series

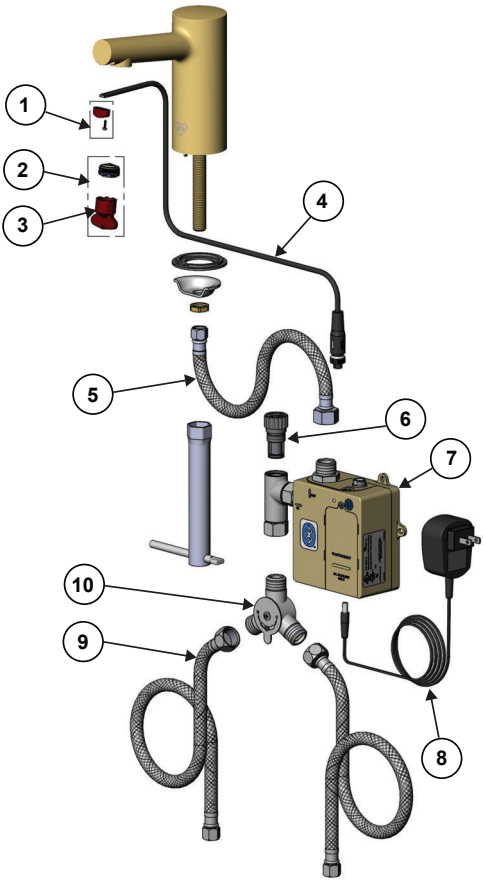


ECW-3152, ECW-3153, ECW-3162 & ECW-3163 Series Faucets

1	Straight Hidden Sensor with Screw	020755-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M21.5 x 1	B-0199-M21-V05
3	Neoperl M21.5 x 1 Red Cache Key	020674-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Inlet Hose, Faucet, 1/2" NPSM-F x 1/4" NPSM-F	016297-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

Exploded View

ECW-3156 SERIES

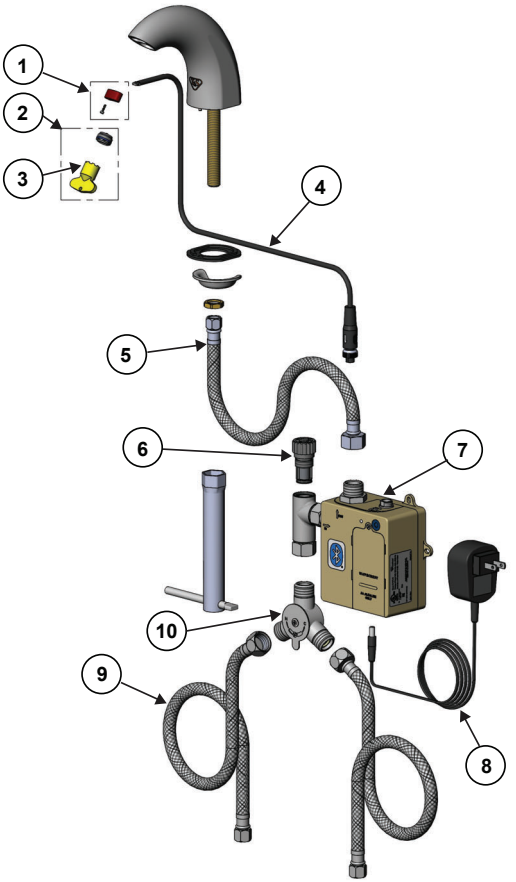


ECW-3156 Series Faucets

1	SOLID Hidden Sensor with Screw	021080-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M21.5 x 1	B-0199-M21-V05
3	Neoperl M21.5 x 1 Red Cache Key	020674-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Inlet Hose, Faucet, 1/2" NPSM-F x 1/4" NPSM-F	016297-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

Exploded View

ECW-3158 SERIES

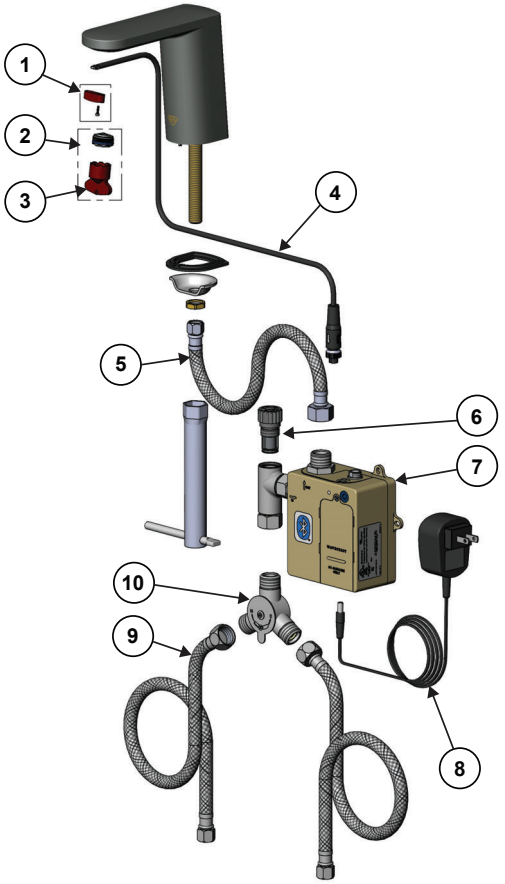


ECW-3158 Series Faucets

1	Curved Hidden Sensor with Screw	020756-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M16.5 x 1	B-0199-M16-V05
3	Neoperl M16.5 x 1 Yellow Cache Key	020673-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Inlet Hose, Faucet, 1/2" NPSM-F x 1/4" NPSM-F	016297-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

Exploded View

ECW-3159 SERIES

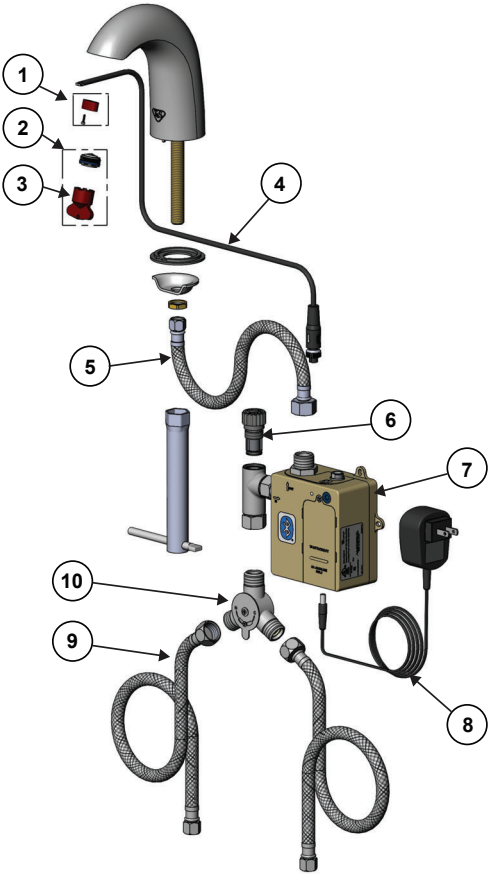


ECW-3159 Series Faucets

1	SLIM Hidden Sensor with Screw	021079-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M21.5 x 1	B-0199-M21-V05
3	Neoperl M21.5 x 1 Red Cache Key	020674-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Inlet Hose, Faucet, 1/2" NPSM-F x 1/4" NPSM-F	016297-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

Exploded View

ECW-3172 SERIES



ECW-3172 Series Faucets

1	Curved Hidden Sensor with Screw	020756-45
2	VR 0.5 GPM Concealed Spray Device, M21.5 x 1	B-0199-M21-V05
3	Neoperl M21.5 x 1 Red Cache Key	020674-45
4	WaveCrest Sensor Cable	020754-45
5	Inlet Hose, Faucet, 1/2" NPSM-F x 1/4" NPSM-F	016297-45
6	Replacement Filter	EC-FILTER
7	WaveCrest Bluetooth® Control Module w/ Filter Tee	021010-45
8	A/C Adapter	5EF-0002C
9	Supply Hose, 9/16-24 UN Female x 1/2" NPSM	5EF-0005
10	Temperature Mixing Valve	5EF-0006

EN

Important:

- ALL ELECTRICAL WIRING IS TO BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH NATIONAL/LOCAL CODES AND REGULATIONS.
- ALL PLUMBING IS TO BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE CODES AND REGULATIONS.
- USE APPROPRIATE PRECAUTIONS WHILE CONNECTING TRANSFORMER TO 120 VAC POWER SOURCE.
- DO NOT PLUG TRANSFORMER INTO POWER SOURCE (RECEPTACLE) UNTIL ALL WIRING IS COMPLETED.
- FLUSH ALL WATER LINES UNTIL WATER IS CLEAR BEFORE CONNECTING FAUCET TO SUPPLY STOPS.

ES

Importante:

- TODO EL CABLEADO ELÉCTRICO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS NACIONALES/LOCALES.
- TODAS LAS INSTALACIONES DE PLOMERÍA DEBEN INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS APLICABLES.
- TOME LAS PRECAUCIONES ADECUADAS AL CONECTAR EL TRANSFORMADOR A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE 120 VCA.
- NO ENCHUFE EL TRANSFORMADOR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN (TOMA DE CORRIENTE) HASTA QUE SE HAYA COMPLETADO TODO EL CABLEADO.
- VACÍE TODAS LAS TUBERÍAS DE AGUA HASTA QUE EL AGUA SALGA LIMPIA ANTES DE CONECTAR EL GRIFO A LAS VÁLVULAS DE CORTE.

FR

Important :

- TOUS LES CÂBLAGES ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS CONFORMÉMENT AUX CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX/LOCALES.
- TOUTES LES INSTALLATIONS DE PLOMBERIE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES CONFORMÉMENT AUX CODES ET RÉGLEMENTATIONS APPLICABLES.
- PRENEZ LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES LORSQUE VOUS BRANCHEZ LE TRANSFORMATEUR À UNE SOURCE D'ALIMENTATION 120 V CA
- NE BRANCHEZ PAS LE TRANSFORMATEUR À LA SOURCE D'ALIMENTATION (PRISE) AVANT QUE TOUT LE CÂBLAGE SOIT TERMINÉ.
- VIDEZ TOUTES LES CONDUITES D'EAU JUSQU'À CE QUE L'EAU SOIT CLAIRE AVANT DE BRANCHER LE ROBINET AUX ROBINETS D'ARRÊT.

DE

Wichtig:

- ALLE ELEKTRISCHEN VERKABELUNGEN MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NATIONALEN/LOKALEN VORSCHRIFTEN UND BESTIMMUNGEN INSTALLIERT WERDEN.
- ALLE SANITÄRINSTALLATIONEN MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN UND BESTIMMUNGEN INSTALLIERT WERDEN.
- TREFFEN SIE GEEIGNETE VORSICHTSMASSNAHMEN, WÄHREND SIE DEN TRANSFORMATOR AN EINE 120-V-WECHSELSTROMQUELLE ANSCHLIESSEN.
- SCHLIESSEN SIE DEN TRANSFORMATOR ERST AN DIE STROMVERSORGUNG (STECKDOSE) AN, WENN ALLE VERKABELUNGEN FERTIGGESTELLT SIND.
- SPÜLEN SIE ALLE WASSERLEITUNGEN, BIS DAS WASSER KLAR IST, BEVOR SIE DEN WASSERHAHN AN DIE VERSORGUNGSANSCHLÜSSE ANSCHLIESSEN.

IT

IMPORTANTE:

- TUTTI I CABLAGGI ELETTRICI DEVONO ESSERE INSTALLATI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE E I REGOLAMENTI NAZIONALI/LOCALI.
- TUTTI GLI IMPIANTI IDRAULICI DEVONO ESSERE INSTALLATI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE E I REGOLAMENTI APPLICABILI.

- ADOTTARE LE PRECAUZIONI DEL CASO DURANTE IL COLLEGAMENTO DEL TRASFORMATORE A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE A 120 V CA.
- NON COLLEGARE IL TRASFORMATORE ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE (PRESA) FINCHÉ TUTTI I CABLAGGI NON SONO STATI COMPLETATI.
- SCARICARE TUTTE LE TUBAZIONI DELL'ACQUA FINCHÉ L'ACQUA NON È LIMPIDA PRIMA DI COLLEGARE IL RUBINETTO AI RUBINETTI DI ARRESTO.

EN Tools Required For Installation of Faucets

- 8" (200mm) adjustable wrench
- 1/8" hex key wrench
- Basin wrench
- Pliers
- Phillips head screwdriver, #1

ES Herramientas Requeridas Para La Instalación De Los Grifos

- Llave ajustable de 8" (200 mm)
- Llave de cuña hexagonal de 1/8"
- Llave para lavabo
- Pinzas
- Destornillador de cabeza Phillips, n.° 1

FR Outils Nécessaires Pour L'installation Des Robinets

- Clé à ouverture variable de 8 po. (200 mm)
- Clé à 6 pans de 1/8 po.
- Clé pour lavabo
- Pince
- Tournevis cruciforme, No 1

DE Für Die Montage Der Armatur Notwendige Werkzeuge

- 8" (200 mm) verstellbarer Schraubenschlüssel
- 1/8" Innensechskantschlüssel
- Standhahnmutterschlüssel
- Zange
- Kreuzschlitzschraubenzieher, Nr. 1

IT Strumenti Necessari Per L'installazione Dei Rubinetti

- Chiave regolabile da 8" (200mm)
- Chiave esagonale da 1/8"
- Chiave per lavabo
- Pinze
- Cacciavite a croce, n. 1



Figure 1
Deck Mount
Montaje sobre cubierta
Montage sur le plan de travail
Befestigung
auf der Arbeitsplatte
Montaggio su piano

EN

Prior to Installation:

Prior to installing the T&S WaveCrest Series Faucet, install the items listed below. Also, refer to Figure 1.

- Provide electrical receptacle within approximately 6' from sink for plug-in transformer — 120 VAC, 2 amp service for each plug-in transformer used.
- Scrub or wash-up sink
- Drain line
- Hot and cold water supply lines

ES

Antes de la instalación:

Antes de instalar el grifo de la serie T&S WaveCrest, instale los elementos que se enumeran a continuación. También véase la Figura 1.

- Coloque un receptáculo eléctrico aproximadamente a 1.8 metros (6 pies) del lavabo para conectar el transformador, con servicio de 120 VCA, 2 amperios para cada transformador de conexión usado.
- Cepille o lave el lavabo.
- Purgue la línea.
- Líneas de suministro de agua caliente y fría.

FR

Avant l'installation :

Avant l'installation du robinet de la série WaveCrest de T&S, installez les éléments énumérés ci-dessous. Consultez aussi la Figure 1.

- Installez une prise électrique à moins de 6 pi. environ de l'évier pour y brancher le transformateur – 120 Vca de 2 A pour chaque transformateur à brancher utilisé.
- Évier de chirurgien ou de lavage
- Conduite d'évacuation
- Conduites d'arrivée d'eau chaude et froide

DE

Vor der Montage:

Vor der Montage der T&S Armatur der Serie WaveCrest, Installieren Sie die unten aufgeführten compenents. Außerdem Abbildung 1 beachten.

- Steckdose ungefähr 6' vom Becken entfernt für den einsteckbaren Transformator bereitstellen – 120 VAC 2 Amp für jeden verwendeten einsteckbaren Transformator.
- Spülbecken scheuern oder auswaschen
- Leitung entleeren
- Heiß- und Kaltwasserversorgungsleitungen

IT

Prima dell'installazione:

Prima di installare il rubinetto della serie WaveCrest di T&S, installare gli elementi elencati di seguito. Fare inoltre riferimento alla Figura 1.

- Fornire una presa elettrica a circa 1,8 metri dal lavandino per il trasformatore plug-in — 120 V CA, 2 amp per ogni trasformatore plug-in utilizzato.
- Lavello o lavandino
- Tubo di scarico
- Tubi di alimentazione dell'acqua calda e fredda

EN Mixing Valve

The T&S ChekPoint Sensor Operated Faucet is a pre-tempered faucet. A mixing valve must be used with the faucet to control the water temperature. A mechanical mixing valve is included. A thermostatic mixing valve, EC-TMV, is available separately from T&S.

ES Válvula Mezcladora

El grifo con sensor T&S ChekPoint es un grifo templado. Se debe utilizar una válvula mezcladora con el grifo para controlar la temperatura del agua. Se incluye una válvula mezcladora mecánica. T&S ofrece por separado una válvula mezcladora termostática, EC-TMV.

FR Mitigeur

Le robinet à capteur T&S ChekPoint est un robinet pré-réglé. Une vanne mélangeuse doit être utilisée avec le robinet pour contrôler la température de l'eau. Une vanne mélangeuse mécanique est incluse. Une vanne mélangeuse thermostatique, EC-TMV, est disponible séparément auprès de T&S.

DE Mischventil

Der T&S ChekPoint Sensor Operated Faucet ist ein vorab temperierter Wasserhahn. Zur Regelung der Wassertemperatur muss ein Mischventil verwendet werden. Ein mechanisches Mischventil ist im Lieferumfang enthalten. Ein thermostatisches Mischventil (EC-TMV) ist separat bei T&S erhältlich.

IT Valvola Miscelatrice

Il rubinetto con sensore T&S ChekPoint è un rubinetto pre-temperato. Per controllare la temperatura dell'acqua è necessario utilizzare una valvola miscelatrice insieme al rubinetto. Una valvola miscelatrice meccanica è inclusa. Una valvola miscelatrice termostatica, EC-TMV, è disponibile separatamente da T&S.



Figure 2A
Single Hole Deck Mount
Montaje en encimera con un solo orificio
Montage sur plan de travail à un seul trou
Einloch-Arbeitsplattenmontage
Montaggio su piano con foro singolo



Figure 2B
4" Centerset
Alineación central de 4 pulgadas
Alignement central 4 pouces
4" Mittel Ausrichtung
Allineamento centrale da 4"

EN Install Faucet Assembly (Figures 2A & 2B)

Insert faucet cable and spout shank through base gasket and then through the mounting hole of scrub or wash-up sink. Secure using lockwasher and nut supplied.

ES Instalar El Conjunto Del Grifo (Figuras 2A y 2B)

Inserte el cable del sensor y el vástago del caño a través de la junta de la base y, a continuación, a través del orificio de montaje del fregadero. Fíjelo con la arandela de seguridad y la tuerca suministradas.

FR **Installer l'ensemble robinet** (Figures 2A et 2B)
Insérez le câble du robinet et la tige du bec dans le joint de base puis au travers du trou de fixation de l'évier de chirurgien ou de lavage. Fixer à l'aide de la rondelle frein et de l'écrou fournis.

DE **Zusammenbau der Armatur** (Abbildungen 2A und 2B)
Führen Sie das Sensorkabel und den Auslaufschaft durch die Basisdichtung und anschließend durch die Befestigungsöffnung der Spüle. Befestigen Sie die Teile mit der mitgelieferten Sicherungsscheibe und Mutter.

IT **Installare Il Gruppo Rubinetto** (Figure 2A e 2B)
Inserire il cavo del sensore e il gambo del beccuccio attraverso la guarnizione di base e poi attraverso il foro di montaggio del lavello. Fissare utilizzando la rondella di sicurezza e il dado in dotazione.

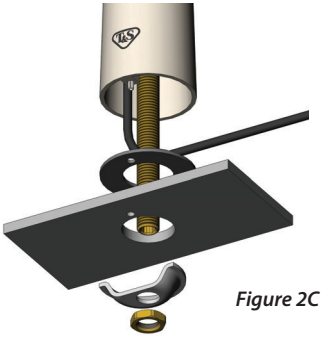
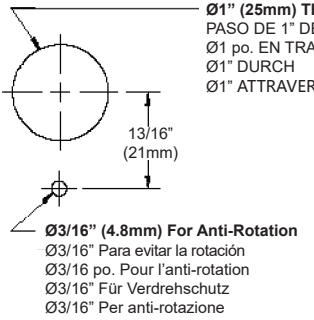


Figure 2C



EN **OPTIONAL ANTI-ROTATION FEATURE**

Deck-Mount Models: ECW-3152, ECW-3162 & ECW-3172 (Figure 2C)

Note: The anti-rotation feature uses a pin to anchor the faucet in position and is intended for use ONLY on stainless steel sinks.

Use the mounting hole diagram or the faucet base gasket as a template by placing it in position over the faucet mounting hole. Mark the stainless steel mounting surface at the center of the small hole at the bottom of the base gasket. Drill a 3/16" (4 mm) diameter hole through the stainless steel mounting surface. Install the faucet aligning the pin with the small hole. Assemble the washer and nut to secure the faucet in place.

Note: The pin can be removed with pliers if not needed.

ES **CARACTERÍSTICA OPCIONAL PARA EVITAR LA ROTACIÓN**

Modelos de montaje sobre cubierta: ECW-3152, ECW-3162 & ECW-3172 (Figura 2C)

Nota: La característica para evitar la rotación cuenta con un tornillo de ajuste para fijar el grifo en posición y está diseñado para usarse ÚNICAMENTE en lavabos de acero inoxidable.

Use el diagrama del orificio de montaje o el empaque de la base del grifo como plantilla para colocarlo en su posición sobre el orificio de montaje del grifo. Marque la superficie de montaje de acero inoxidable en la parte central del orificio pequeño en el fondo del empaque de la base. Perfore un orificio de 4 mm (3/16") de diámetro a través de la superficie de montaje de acero inoxidable. Instale el grifo alineando el pasador con el orificio pequeño. Ensamble con la tuerca y la arandela para fijar el grifo en su sitio.

Nota: Si no se necesita se puede retirar el pasador con unas alicates.

FR FONCTIONNALITÉ ANTI-ROTATION EN OPTION

Modèles à montage sur le plan de travail : ECW-3152, ECW-3162 & ECW-3172

(Figure 2C)

Remarque : La fonctionnalité anti-rotation qui utilise une goupille pour bloquer le robinet en position verticale est destinée UNIQUEMENT à l'utilisation avec les éviers en acier inoxydable.

Utilisez le diagramme du trou de fixation ou le joint de base du robinet comme modèle en le mettant en place par-dessus le trou de fixation du robinet. Marquez la surface de fixation en acier inoxydable au centre du petit trou en bas du joint de base. Forez un trou d'un diamètre de 4 mm (3/16 po.) dans la surface de fixation en acier inoxydable. Installez le robinet en alignant la goupille sur le petit trou. Assemblez la rondelle et l'écrou pour fixer le robinet en place.

Remarque : La goupille peut être enlevée avec une pince si elle n'est pas nécessaire.

DE OPTIONALER VERDREHSCHUTZ

Modelle Arbeitsplattenbefestigung: ECW-3152, ECW-3162 & ECW-3172 (Abbildung 2C)

Hinweis: Der Verdrehschutz erfolgt über einen Bolzen, um die Armatur in Position zu verankern und ist AUSSCHLIESSLICH für die Verwendung mit Edelstahlspülen vorgesehen.

Nutzen Sie das Montagelochbild oder die Fußdichtung der Armatur als Vorlage, durch dessen Platzierung auf dem Armaturen-Montageloch. Markieren Sie die Edelstahlbefestigungsfläche in der Mitte des kleinen Lochs an der Unterseite der Fußdichtung. Bohren Sie ein Loch mit 4 mm (3/16") Durchmesser in die Edelstahlbefestigungsfläche. Installieren Sie die Armatur durch Ausrichtung des Bolzens auf das kleine Loch. Die Unterlegscheibe und Mutter anbringen, um die Armatur sicher zu befestigen.

Hinweis: Der Bolzen kann mit einer Zange entfernt werden, falls er nicht benötigt wird.

IT FUNZIONE ANTI-ROTAZIONE OPZIONALE

Modelli con montaggio su ponte: ECW-3152, ECW-3162 e ECW-3172 (Figura 2C**)**

Nota: la funzione antirotazione utilizza un perno per fissare il rubinetto in posizione ed è destinata ESCLUSIVAMENTE all'uso su lavelli in acciaio inossidabile.

Utilizzare lo schema dei fori di montaggio o la guarnizione della base del rubinetto come modello, posizionandolo sopra il foro di montaggio del rubinetto. Segnare la superficie di montaggio in acciaio inossidabile al centro del piccolo foro nella parte inferiore della guarnizione della base. Praticare un foro di 3/16" (4 mm) di diametro attraverso la superficie di montaggio in acciaio inossidabile. Installare il rubinetto allineando il perno con il piccolo foro. Montare la rondella e il dado per fissare il rubinetto in posizione.

Nota: il perno può essere rimosso con delle pinze se non necessario.

EN Mount Control Module to Wall

Install the control module in an appropriate location. When installed all cables and hoses should have some slack. Mount control module to wall using mounting screws and plastic anchors (not included). It is important to have the control box mounted securely before any further connections are made.

FOR HOT AND COLD WATER SUPPLY APPLICATIONS

Supply stops must be furnished by installer or purchased from T&S. Flush supply lines of any debris. Tighten compression fittings securely on supply lines.

ES Monte el módulo de control en la pared

Instale el módulo de control en un lugar apropiado. Cuando lo instale, todos los cables y mangueras deben tener cierta holgura. Monte el módulo de control a la pared usando los tornillos de montaje y los taquetes de plástico (no incluidos). Es importante tener la caja de control montada de manera segura antes de realizar cualquier otra conexión.

PARA LAS APLICACIONES DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE Y FRÍA

El instalador debe suministrar las llaves de paso o comprarlas con T&S. Purgue cualquier residuo de las líneas de suministro. Ajuste las juntas de compresión de forma segura en las líneas de suministro.

FR Fixez le module de commande sur le mur

Installez le module de commande à un endroit approprié. Une fois installé, tous les câbles et tuyaux souples doivent avoir un peu de jeu. Fixez le module de commande au mur au moyen des vis de fixation et de chevilles en plastique (non fournies). Il est important que le boîtier de commande soit bien fixé avant de réaliser tout autre branchement.

POUR LES APPLICATIONS D'ARRIVÉE D'EAU CHAUDE ET FROIDE

Les vannes d'arrivée d'eau doivent être fournies par l'installateur ou achetées auprès de T&S. Rincez les conduites d'arrivée d'eau de tous débris. Serrez bien les garnitures de compression sur les conduites d'arrivée d'eau.

DE Befestigung des Regelmoduls an der Wand

Das Regelmodul an geeigneter Stelle anbringen. Nach der Befestigung sollten alle Kabel und Schläuche etwas durchhängen. Befestigen Sie das Regelmodul an der Wand unter Verwendung von Befestigungsschrauben und Kunststoffdübel (nicht enthalten). Es ist wichtig, den Schaltkasten sicher zu befestigen, bevor weitere Anschlüsse vorgenommen werden.

FÜR ANWENDUNGEN MIT HEISS- UND KALTWASSERVERSORGUNG

Absperrungen müssen vom Installateur geliefert oder von T&S gekauft werden. Die Versorgungsleitungen durchspülen, um sie von Rückständen zu befreien. Klemmringverschraubungen an Versorgungsleitungen fest anziehen.

IT Montaggio Del Modulo Di Controllo Alla Parete

Installare il modulo di controllo in una posizione adeguata. Una volta installato, tutti i cavi e i tubi flessibili devono presentare un certo gioco. Montare il modulo di controllo alla parete utilizzando viti di montaggio e tasselli in plastica (non inclusi). È importante che la scatola di controllo sia montata saldamente prima di effettuare qualsiasi altro collegamento.

PER APPLICAZIONI DI ALIMENTAZIONE DI ACQUA CALDA E FREDDA

I rubinetti di arresto devono essere forniti dall'installatore o acquistati da T&S. Sciacquare le linee di alimentazione per rimuovere eventuali detriti. Serrare saldamente i raccordi a compressione sulle linee di alimentazione.



Figure 3

EN **Sensor Cable and Supply Line Connections** (Figure 3)

Route the sensor cable from the faucet base to the top of the control module. Align and plug the connectors together. Drop the chrome sleeve down over the sensor plug and tighten. Secure the supply line from the spout to the fitting on top of the controller (do not overtighten). Tighten the compression fittings securely on the supply lines but do not overtighten.

ES **Conexiones Del Cable Del Sensor Y De La Línea De Suministro** (Figura 3)

Guíe el cable del sensor desde la base del grifo hasta la parte superior del módulo de control. Alinee y enchufe los conectores. Coloque el manguito cromado sobre el enchufe del sensor y apriete. Fije la línea de suministro desde la boquilla hasta el accesorio situado en la parte superior del controlador (no apriete en exceso). Apriete firmemente los accesorios de compresión en las líneas de suministro, pero no los apriete en exceso.

FR **Connexions Du Câble Du Capteur Et Des Conduites D'alimentation** (Figure 3)

Faites passer le câble du capteur depuis la base du robinet jusqu'au sommet du module de commande. Alignez et branchez les connecteurs ensemble. Enfoncez le manchon chromé sur la fiche du capteur et serrez. Fixez la conduite d'alimentation depuis le bec vers le raccord situé au sommet du contrôleur (ne serrez pas trop). Serrez fermement les raccords à compression sur les conduites d'alimentation, mais ne serrez pas trop.

DE **Anschlüsse für Sensorkabel und Versorgungsleitungen** (Abbildung 3)

Führen Sie das Sensorkabel vom Wasserhahnfuß zur Oberseite des Steuermoduls. Richten Sie die Stecker aus und stecken Sie sie zusammen. Schieben Sie die Chromhülse über den Sensorstecker und ziehen Sie sie fest. Befestigen Sie die Versorgungsleitung vom Auslauf an der Verschraubung oben am Regler (nicht zu fest anziehen). Ziehen Sie die Klemmverschraubungen an den Versorgungsleitungen fest an, aber nicht zu fest.

IT **Collegamenti Del Cavo Del Sensore E Delle Linee Di Alimentazione** (Figura 3)

Far passare il cavo del sensore dalla base del rubinetto alla parte superiore del modulo di controllo. Allineare e collegare i connettori. Far scendere il manicotto cromato sul connettore del sensore e serrare. Fissare la linea di alimentazione dal beccuccio al raccordo sulla parte superiore del controller (non serrare eccessivamente). Serrare saldamente i raccordi a compressione sulle linee di alimentazione, ma senza serrare eccessivamente.

EN AC Adapter Option

Important: DO NOT plug the AC adapter into receptacle until all wiring has been completed.

This type of adapter is designed to be plugged into a 120 VAC wall receptacle. The AC adapter is supplied with a 6-foot cable. Remove the rubber plug from the DC power connector on the bottom of the control module. Plug the AC adapter cable into the DC power connector.

ES Opción De Adaptador De CA

Importante: NO conecte el adaptador de CA a un tomacorriente hasta haber instalado todo el cableado.

Este tipo de adaptador está diseñado para conectarlo a un tomacorriente de pared de 120 VCA. El adaptador de CA se suministra con un cable de 1.8 metros (6 pies). Retire el tapón de hule del conector de alimentación de CC en la parte inferior del módulo de control. Enchufe el cable del adaptador de CA en el conector de alimentación de CC.

FR Adaptateur Secteur En Option

Important : NE BRANCHEZ PAS l'adaptateur secteur dans la prise de courant tant que tout le câblage n'est pas terminé.

Ce type d'adaptateur doit être branché sur une prise murale en 120 Vca. L'adaptateur est fourni avec un câble de 6 pieds. Retirez le bouchon de caoutchouc du connecteur d'alimentation en cc en bas du module de commande. Branchez le câble de l'adaptateur sur le connecteur d'alimentation en cc.

DE Netzteiloption

Wichtig: Das Netzteil NICHT in die Steckdose stecken, bis die Verkabelung beendet ist.

Dieser Typ von Adapter ist dafür vorgesehen, in 120 VAC-Wandsteckdose eingesteckt zu werden. Das Netzteil wird mit einem 6 Fuß langen Kabel geliefert. Den Gummistecker vom GS-Anschluss unten am Regelmodul entfernen. Das Netzteilkabel in den GS-Anschluss stecken.

IT Opzione Adattatore CA

Importante: NON collegare l'adattatore CA alla presa fino a quando non è stato completato tutto il cablaggio .

Questo tipo di adattatore è progettato per essere collegato a una presa a muro da 120 V CA. L'adattatore CA è fornito con un cavo da 6 piedi. Rimuovere il tappo di gomma dal connettore di alimentazione CC nella parte inferiore del modulo di controllo. Collegare il cavo dell'adattatore CA al connettore di alimentazione CC.

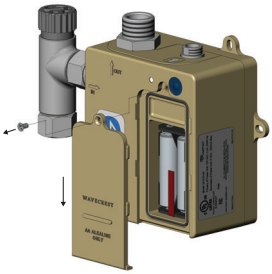


Figure 4

EN **Battery Option** (Figure 4):

The WaveCrest faucets come equipped with four (4) AA alkaline batteries from factory which are located behing the cover that is secured in place with a Phillips head screw. If other power options are used, the batteries will provide back up power in case of a power outage or decreased hydrogenerator usage. Replace all batteries at the same.

Note: *For the Hydro Generator power option, refer to the instruction manual in the EC-HYDROGEN kit ordered separately. For hard wiring and hard wire ganging (EC-HARDWIRE) and easy-wire (EC-EASYWIRE) ganging power options, refer to the instruction manual in each respective kit when ordered separately.*

ES **Opción De Batería** (Figura 4):

Los grifos WaveCrest vienen equipados de fábrica con cuatro (4) pilas alcalinas AA, que se encuentran detrás de la tapa fijada con un tornillo Phillips. Si se utilizan otras opciones de alimentación, las pilas proporcionarán energía de reserva en caso de corte de corriente o disminución del uso del hidrogenerador. Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.

Nota: *Para la opción de alimentación Hydro Generator, consulte el manual de instrucciones en el kit del EC-HYDROGEN que se pide por separado. Para las opciones de alimentación con cableado duro y uniones de cableado duro (EC-HARDWIRE) y uniones con cable blando (EC-EASYWIRE), consulte el manual de instrucciones en cada uno de los kits cuando los pida por separado.*

FR **Option batterie** (Figure 4):

Les robinets WaveCrest sont équipés en usine de quatre (4) piles alcalines AA situées derrière le couvercle fixé à l'aide d'une vis cruciforme. Si d'autres options d'alimentation sont utilisées, les piles fourniront une alimentation de secours en cas de panne de courant ou de diminution de l'utilisation de l'hydrogénérateur. Remplacez toutes les piles en même temps.

Remarque : *Pour l'option d'alimentation Hydro Generator, consultez le manuel d'utilisation dans le kit EC-HYDROGEN commandé séparément. Pour le câblage et les options de raccordement d'alimentation câblée (EC-HARDWIRE) et facile (EC-EASYWIRE), consultez le manuel d'utilisation de chaque kit respectif commandé séparément.*

DE **Batterieoption** (Abbildung 4):

Die WaveCrest-Wasserhähne sind werkseitig mit vier (4) AA-Alkalibatterien ausgestattet, die sich hinter der Abdeckung befinden, die mit einer Kreuzschlitzschraube befestigt ist. Wenn andere Stromversorgungsoptionen verwendet werden, dienen die Batterien als Notstromversorgung für den Fall eines Stromausfalls oder einer verminderten Nutzung des Wassergenerators. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.

Hinweis: *Für die Hydro-Generator-Option zur Energieversorgung in der Bedienungsanleitung des EC-HYDROGEN-Sets, das separat bestellt werden muss, nachschauen. Informationen zur Leitungsverlegung und zum Gleichlauf der Leitungen (EC-HARDWIRE) und easy-wire (EC-EASYWIRE) Gleichlauf-Stromversorgungsoptionen sind in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Sets zu finden, falls diese separat bestellt werden.*

IT **Opzione batteria** (Figura 4):

I rubinetti WaveCrest sono dotati di quattro (4) batterie alcaline AA fornite dalla fabbrica, situate dietro il coperchio fissato con una vite a croce. Se si utilizzano altre opzioni di alimentazione, le batterie forniranno alimentazione di riserva in caso di interruzione di corrente o di diminuzione dell'utilizzo dell'idrogeneratore. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.

Nota: *per l'opzione di alimentazione Hydro Generator, consultare il manuale di istruzioni contenuto nel kit EC-HYDROGEN ordinabile separatamente. Per le opzioni di alimentazione con cablaggio fisso e collegamento fisso (EC-HARDWIRE) e collegamento facile (EC-EASYWIRE), consultare il manuale di istruzioni contenuto in ciascun kit ordinabile separatamente.*

EN OPERATION



The sensor that activates the faucet is next to the water outlet. To activate, place your hands under spout where you would rinse your hands. Water will flow until a set time limit is reached (see Auto Time Out section below) or the user's hands are removed from sensor detection range.

Note: The normal activation time is less than 0.2 seconds but can be up to 1.5 seconds after a long period of inactivity.

ES OPERACIÓN

El sensor que activa el grifo se encuentra junto a la salida de agua. Para activarlo, coloque las manos debajo del caño, donde se enjuagaría las manos. El agua fluirá hasta que se alcance un límite de tiempo establecido (consulte la sección «Tiempo de espera automático» más abajo) o hasta que el usuario retire las manos del rango de detección del sensor.

Nota: El tiempo de activación normal es inferior a 0,2 segundos, pero puede llegar a ser de hasta 1,5 segundos tras un largo periodo de inactividad.

FR OPÉRATION

Le capteur qui active le robinet est à côté de la sortie d'eau. Pour l'activer, placez vos mains sous le bec où vous vous rinceriez les mains. L'eau s'écoule jusqu'à ce qu'une limite de temps définie soit atteinte (voir la section Délai d'attente automatique ci-dessous) ou que les mains de l'utilisateur soient retirées de la portée du capteur.

Remarque : Le temps d'activation normal est inférieur à 0,2 seconde, mais peut atteindre 1,5 seconde après une longue période d'inactivité.

DE BETRIEB

Der Sensor, der den Wasserhahn aktiviert, befindet sich neben dem Wasserauslass. Um zu aktivieren, legen Sie Ihre Hände unter die Tülle, wo Sie Ihre Hände spülen würden. Das Wasser fließt, bis ein festgelegtes Zeitlimit erreicht ist (siehe Abschnitt „Automatische Zeitüberschreitung" unten) oder die Hände des Benutzers aus dem Sensorbereich entfernt werden.

Hinweis: Die normale Aktivierungszeit beträgt weniger als 0,2 Sekunden, kann jedoch nach einer längeren Inaktivitätsphase bis zu 1,5 Sekunden betragen.

IT OPERAZIONE

Il sensore che attiva il rubinetto si trova accanto alla presa dell'acqua. Per attivare, mettere le mani sotto il beccuccio dove si sciacquerebbero le mani. L'acqua scorrerà fino al raggiungimento di un limite di tempo prestabilito (vedere la sezione Auto Time Out di seguito) o fino a quando le mani dell'utente non saranno rimosse dall'intervallo del sensore.

Nota: Il tempo di attivazione normale è inferiore a 0,2 secondi, ma può arrivare fino a 1,5 secondi dopo un lungo periodo di inattività.





EN **CUSTOMIZE THE WAVECREST CONTROL MODULE USING THE T&S LYNC APP ON A SMARTPHONE:**

The Bluetooth® enabled WaveCrest control module sensor range and water flow control features can be set using the T&S LYNC app which is downloadable from Google Play (Android) and App Store (iOS). T&S LYNC will also monitor battery life and water usage. By saving a profile, settings can be copied to other faucets in your facility.

ES **PERSONALICE EL MÓDULO DE CONTROL WAVECREST UTILIZANDO LA APLICACIÓN T&S LYNC EN UN TELÉFONO INTELIGENTE:**

El alcance del sensor y las funciones de control del caudal de agua del módulo de control WaveCrest con Bluetooth® se pueden configurar mediante la aplicación T&S LYNC, que se puede descargar desde Google Play (Android) y App Store (iOS). T&S LYNC también supervisará la duración de la batería y el consumo de agua. Al guardar un perfil, la configuración se puede copiar a otros grifos de sus instalaciones.

FR **PERSONNALISEZ LE MODULE DE COMMANDE WAVECREST À L'AIDE DE L'APPLICATION T&S LYNC SUR UN SMARTPHONE :**

La portée du capteur du module de commande WaveCrest compatible Bluetooth® et les fonctions de contrôle du débit d'eau peuvent être réglées à l'aide de l'application T&S LYNC, téléchargeable sur Google Play (Android) et l'App Store (iOS). T&S LYNC surveille également l'autonomie de la batterie et la consommation d'eau. En enregistrant un profil, les paramètres peuvent être copiés sur d'autres robinets de votre établissement.

DE **ANPASSEN DES WAVECREST-STEUERMODULS MIT DER T&S LYNC-APP AUF EINEM SMARTPHONE:**

Die Reichweite des Bluetooth®-fähigen WaveCrest-Steuermodulsensors und die Funktionen zur Wasserflusssteuerung können mit der T&S LYNC-App eingestellt werden, die bei Google Play (Android) und im App Store (iOS) heruntergeladen werden kann. T&S LYNC überwacht außerdem die Batterielebensdauer und den Wasserverbrauch. Durch Speichern eines Profils können die Einstellungen auf andere Wasserhähne in Ihrer Einrichtung kopiert werden.

IT **PERSONALIZZARE IL MODULO DI CONTROLLO WAVECREST UTILIZZANDO L'APP T&S LYNC SU UNO SMARTPHONE:**

La portata del sensore del modulo di controllo WaveCrest abilitato Bluetooth® e le funzioni di controllo del flusso dell'acqua possono essere impostate utilizzando l'app T&S LYNC, scaricabile da Google Play (Android) e dall'App Store (iOS). T&S LYNC monitorerà anche la durata della batteria e il consumo di acqua. Salvando un profilo, le impostazioni possono essere copiate su altri rubinetti della vostra struttura.

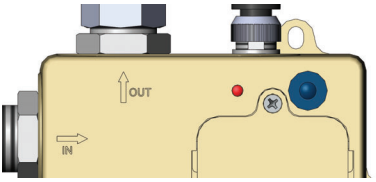
EN Sensor Range Setup Using T&S LYNC App:

The sensor range is factory set at the mounting surface of the faucet. Normally, this range setting does not need to be adjusted. If necessary, you can change the range setting at any time following these steps:

(Please read all the steps before starting)

1. Launch T&S LYNC app and connect to the faucet as directed by the app.
2. On the Settings page, select Sensor Range. The range can be set by entering the desired distance below outlet or by using the Learn Distance button.
3. When using the Learn Distance method, place your hand at the desired distance below the outlet then tap the Learn Distance button. The water will then cycle on and off to indicate the new sensor range has been accepted.
4. Hit Save to return to the Settings screen.

Sensor Range Setup Using Control Box Button:





1. Push and hold the blue button on the front of the control box. Water will begin to flow.
2. After holding the button for 5 seconds, the water flow will stop and the red LED next to the blue button will turn on.
3. Release the blue button. The red LED will turn off indicating that the sensor is ready to measure the new distance for the next 15 seconds.
4. Within 5 seconds after releasing the blue button, hold any flat object (or your hand) under the sensor at the desired distance. Keep the object still with in ±½ inch of the desired distance. Once the sensor detects a constant distance from the object, the red LED will flash 5 times then remain on for 2 seconds indicating the new range has been set and stored.
5. Confirm the setting distance is correct placing a flat object (or your hand) at different distances and checking it does not turn on when the object is farther that the set distance.

If the distance can't be measured within 15 seconds, the red LED will blink quickly then stop, indicating the range setting will remain unchanged. Check that the sensor lens is clean and repeat the process from step 1.

Once the range is set, the value is stored in the controller memory. The range will not be erased or changed by AC power loss or dead batteries.

ES Configuración El Alcance Del Sensor Mediante La Aplicación T&S Lync:

El alcance del sensor viene ajustado de fábrica en la superficie de montaje del grifo. Normalmente, no es necesario ajustar este alcance. Si fuera necesario, puede cambiar el ajuste del alcance en cualquier momento siguiendo estos pasos:

(Lea todos los pasos antes de comenzar)

1. Inicie la aplicación T&S LYNC y conéctese al grifo siguiendo las instrucciones de la aplicación.
2. En la página Configuración, seleccione Alcance del sensor. El alcance se puede configurar introduciendo la distancia deseada por debajo de la salida o utilizando el botón Aprender distancia.
3. Cuando utilice el método Aprender distancia, coloque la mano a la distancia deseada por debajo de la salida y, a continuación, pulse el botón Aprender distancia. El agua se encenderá y apagará para indicar que se ha aceptado el nuevo alcance del sensor.
4. Pulse Guardar para volver a la pantalla Configuración.

Configuración El Alcance Del Sensor Mediante El Botón De La Caja De Control

1. Mantenga pulsado el botón azul situado en la parte delantera de la caja de control. El agua comenzará a fluir.
2. Después de mantener pulsado el botón durante 5 segundos, el flujo de agua se detendrá y se encenderá el LED rojo situado junto al botón azul.
3. Suelte el botón azul. El LED rojo se apagará, lo que indica que el sensor está listo para medir la nueva distancia durante los siguientes 15 segundos.
4. En los 5 segundos siguientes a soltar el botón azul, mantenga cualquier objeto plano (o su mano) debajo del sensor a la distancia deseada. Mantenga el objeto inmóvil a una distancia de ±½ pulgada de la distancia deseada. Una vez que el sensor detecte una distancia constante desde el objeto, el LED rojo parpadeará 5 veces y luego permanecerá encendido durante 2 segundos, lo que indica que el nuevo rango se ha establecido y almacenado.
5. Confirme que la distancia de ajuste es correcta colocando un objeto plano (o su mano) a diferentes distancias y comprobando que no se enciende cuando el objeto está más lejos de la distancia establecida.

Si la distancia no se puede medir en 15 segundos, el LED rojo parpadeará rápidamente y luego se detendrá, lo que indica que el ajuste del rango permanecerá sin cambios. Compruebe que la lente del sensor esté limpia y repita el proceso desde el paso 1.

Una vez establecido el rango, el valor se almacena en la memoria del controlador. El rango no se borrará ni cambiará por una pérdida de alimentación de CA o por agotamiento de las pilas.

Configuration De La Portée Du Capteur À L'aide De L'application T&S LYNC :

FR

La portée du capteur est réglée en usine au niveau de la surface de montage du robinet. Normalement, ce réglage de la portée n'a pas besoin d'être ajusté. Si nécessaire, vous pouvez à tout moment modifier le réglage de la portée en suivant ces étapes :

(Veuillez lire toutes les étapes avant de commencer)

1. Lancez l'application T&S LYNC et connectez-vous au robinet comme indiqué par l'application..
2. Sur la page Paramètres, sélectionnez Portée du capteur. La portée peut être réglée en saisissant la distance souhaitée sous la sortie ou en utilisant le bouton Apprendre la distance.
3. Lorsque vous utilisez la méthode Apprendre la distance, placez votre main à la distance souhaitée sous la sortie, puis appuyez sur le bouton Apprendre la distance. L'eau s'écoulera puis s'arrêtera pour indiquer que la nouvelle portée du capteur a été acceptée.
4. Appuyez sur Enregistrer pour revenir à l'écran Paramètres.

Configuration de la portée du capteur à l'aide du bouton du boîtier de commande :

1. Appuyez sur le bouton bleu situé à l'avant du boîtier de commande et maintenez-le enfoncé. L'eau commencera à couler.
2. Après avoir maintenu le bouton enfoncé pendant 5 secondes, le débit d'eau s'arrêtera et la LED rouge située à côté du bouton bleu s'allumera.
3. Relâchez le bouton bleu. La LED rouge s'éteindra, indiquant que le capteur est prêt à mesurer la nouvelle distance pendant les 15 secondes suivantes.
4. Dans les 5 secondes suivant le relâchement du bouton bleu, maintenez un objet plat (ou votre main) sous le capteur à la distance souhaitée. Maintenez l'objet immobile à ±½ pouce de la distance souhaitée. Une fois que le capteur détecte une distance constante par rapport à l'objet, la LED rouge clignote 5 fois puis reste allumée pendant 2 secondes, indiquant que la nouvelle plage a été définie et enregistrée.
5. Vérifiez que la distance de réglage est correcte en plaçant un objet plat (ou votre main) à différentes distances et en vérifiant qu'il ne s'allume pas lorsque l'objet est plus éloigné que la distance définie.

Si la distance ne peut pas être mesurée dans les 15 secondes, la LED rouge clignotera rapidement puis s'éteindra, indiquant que le réglage de la portée restera inchangé. Vérifiez que la lentille du capteur est propre et répétez le processus à partir de l'étape 1.

Une fois la portée réglée, la valeur est enregistrée dans la mémoire du contrôleur. La portée ne sera pas effacée ni modifiée en cas de coupure de courant ou de piles déchargées.

DE Einrichtung Des Sensorbereichs Mit Der T&S LYNC App:

Der Sensorbereich ist werkseitig auf die Montagefläche des Wasserhahns eingestellt. Normalerweise muss diese Bereichseinstellung nicht angepasst werden. Bei Bedarf können Sie die Bereichseinstellung jederzeit wie folgt ändern:

(Bitte lesen Sie alle Schritte durch, bevor Sie beginnen.)

1. Starten Sie die T&S LYNC-App und verbinden Sie sich gemäß den Anweisungen der App mit dem Wasserhahn.
2. Wählen Sie auf der Seite „Einstellungen" die Option „Sensorbereich" aus. Der Bereich kann durch Eingabe der gewünschten Entfernung unterhalb des Auslasses oder mithilfe der Schaltfläche „Entfernung lernen" eingestellt werden.
3. Wenn Sie die Methode „Entfernung lernen" verwenden, halten Sie Ihre Hand in der gewünschten Entfernung unterhalb des Auslasses und tippen Sie dann auf die Schaltfläche „Entfernung lernen". Das Wasser wird dann ein- und ausgeschaltet , um anzuzeigen, dass der neue Sensorbereich akzeptiert wurde.
4. Tippen Sie auf „Speichern", um zum Bildschirm „Einstellungen" zurückzukehren.

Einstellung des Sensorbereichs über die Taste der Steuerbox:

1. Halten Sie die blaue Taste an der Vorderseite des Steuerkastens gedrückt. Das Wasser beginnt zu fließen.
2. Nachdem Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt gehalten haben, stoppt der Wasserfluss und die rote LED neben der blauen Taste leuchtet auf.
3. Lassen Sie die blaue Taste los. Die rote LED erlischt und zeigt damit an, dass der Sensor bereit ist, die neue Entfernung für die nächsten 15 Sekunden zu messen.
4. Halten Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Loslassen der blauen Taste einen beliebigen flachen Gegenstand (oder Ihre Hand) in der gewünschten Entfernung unter den Sensor. Halten Sie den Gegenstand ±½ Zoll von der gewünschten Entfernung entfernt still. Sobald der Sensor einen konstanten Abstand zum Gegenstand erkennt, blinkt die rote LED 5 Mal und leuchtet dann 2 Sekunden lang, um anzuzeigen, dass der neue Bereich eingestellt und gespeichert wurde.
5. Überprüfen Sie, ob die eingestellte Entfernung korrekt ist, indem Sie einen flachen Gegenstand (oder Ihre Hand) in verschiedenen Entfernungen platzieren und sicherstellen, dass sich das Gerät nicht einschaltet, wenn der Gegenstand weiter als die eingestellte Entfernung entfernt ist.

Wenn die Entfernung nicht innerhalb von 15 Sekunden gemessen werden kann, blinkt die rote LED schnell und hört dann auf zu blinken, was bedeutet, dass die Entfernungseinstellung unverändert bleibt. Überprüfen Sie, ob die Sensorlinse sauber ist, und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1

Sobald die Entfernung eingestellt ist, wird der Wert im Speicher des Controllers gespeichert. Die Entfernung wird durch einen Stromausfall oder leere Batterien nicht gelöscht oder geändert.

IT Configurazione Della Portata Del Sensore Tramite L'app T&S LYNC:

Il raggio d'azione del sensore è impostato in fabbrica sulla superficie di montaggio del rubinetto. Normalmente non è necessario regolare questa impostazione. Se necessario, è possibile modificare l'impostazione del raggio d'azione in qualsiasi momento seguendo questi passaggi:

(Leggere tutti i passaggi prima di iniziare)

1. Avvia l'app T&S LYNC e collegati al rubinetto seguendo le istruzioni dell'app.
2. Nella pagina Impostazioni, seleziona Intervallo sensore. L'intervallo può essere impostato inserendo la distanza desiderata sotto l'uscita o utilizzando il pulsante Impara distanza.
3. Quando utilizzi il metodo Impara distanza, posiziona la mano alla distanza desiderata sotto l'uscita, quindi tocca il pulsante Impara distanza. L'acqua inizierà a scorrere e poi si interromperà per indicare che il nuovo intervallo del sensore è stato accettato.
4. Premere Salva per tornare alla schermata Impostazioni.

Configurazione Del Campo Di Rilevamento Del Sensore Tramite Il Pulsante Della Centralina:

1. Tenere premuto il pulsante blu sulla parte anteriore della scatola di controllo. L'acqua inizierà a scorrere.
2. Dopo aver tenuto premuto il pulsante per 5 secondi, il flusso d'acqua si interromperà e il LED rosso accanto al pulsante blu si accenderà.
3. Rilasciare il pulsante blu. Il LED rosso si spegnerà indicando che il sensore è pronto a misurare la nuova distanza per i successivi 15 secondi.
4. Entro 5 secondi dal rilascio del pulsante blu, tenere qualsiasi oggetto piatto (o la mano) sotto il sensore alla distanza desiderata. Mantenere l'oggetto fermo a una distanza compresa tra ±½ pollice dalla distanza desiderata. Una volta che il sensore rileva una distanza costante dall'oggetto, il LED rosso lampeggerà 5 volte, quindi rimarrà acceso per 2 secondi indicando che la nuova distanza è stata impostata e memorizzata.
5. Verificare che la distanza impostata sia corretta posizionando un oggetto piatto (o la mano) a diverse distanze e controllando che non si accenda quando l'oggetto è più lontano della distanza impostata.

Se la distanza non può essere misurata entro 15 secondi, il LED rosso lampeggerà rapidamente e poi si spegnerà, indicando che l'impostazione della portata rimarrà invariata. Verificare che la lente del sensore sia pulita e ripetere la procedura dal punto 1.

Una volta impostata la portata, il valore viene memorizzato nella memoria del controller. La portata non verrà cancellata o modificata in caso di interruzione dell'alimentazione CA o di esaurimento delle

---

EN

WATER FLOW CONTROL SETTINGS USING T&S LYNC APP:

1. Launch T&S LYNC app and connect to the faucet as directed by the app.
2. On the Settings page, the following water flow controls can be set using the app. When finished adjusting a water flow control setting, hit Save to return to the Settings screen.

Auto-Flush:
When enabled, the faucet will flush for a chosen duration time between 0.5 to 5 minutes for a selected frequency of 4 to 12 hours after the last activation of the faucet. Factory default is OFF.

Auto Timeout:
When an object is left in the activation range of the sensor, the amount of run time to elapse before shutting off the water can be chosen for 15, 30 or 45 seconds or 1, 3 or 20 minutes. Factory default is 15 seconds.

Metering Mode:
When enabled, every time the sensor is activated, the water will run and remain on continuously for a chosen duration of 15, 30, 45 or 60 seconds. After that, the water is turned off until the sensor is activated again. Factory default is OFF.

Water Shut-Off Delay:
Chose a period of time from 1, 5, 10, 15 or 30 seconds for the water to run after the object is removed from the activation range in front of the sensor. Factory default is 1 second.

ES

AJUSTES DE CONTROL DEL FLUJO DE AGUA MEDIANTE LA APLICACIÓN T&S LYNC:

1. Inicie la aplicación T&S LYNC y conéctese al grifo siguiendo las instrucciones de la aplicación.
2. En la página Ajustes, se pueden configurar los siguientes controles de flujo de agua mediante la aplicación. Cuando haya terminado de ajustar la configuración del control de flujo de agua, pulse Guardar para volver a la pantalla Ajustes.

Descarga Automática:
Cuando está activada, el grifo se descargará durante un tiempo seleccionado entre 0,5 y 5 minutos con una frecuencia seleccionada de 4 a 12 horas después de la última activación del grifo. El valor predeterminado de fábrica es OFF.

Tiempo De Espera Automático:
Cuando un objeto permanece en el rango de activación del sensor, se puede seleccionar el tiempo de funcionamiento que debe transcurrir antes de que se cierre el agua: 15, 30 o 45 segundos, o 1, 3 o 20 minutos. El valor predeterminado de fábrica es 15 segundos.

Modo Medido:
Cuando está activado, cada vez que se activa el sensor, el agua correrá y permanecerá encendida de forma continua durante un tiempo seleccionado de 15, 30, 45 o 60 segundos. Después, el agua se apagará hasta que se vuelva a activar el sensor. El valor predeterminado de fábrica es OFF.

Retardo En El Cierre Del Agua:
Elija un periodo de tiempo de 1, 5, 10, 15 o 30 segundos para que el agua siga corriendo después de que el objeto se haya retirado del rango de activación delante del sensor. El valor predeterminado de fábrica es 1 segundo.

FR PARAMÈTRES DE CONTRÔLE DU DÉBIT D'EAU À L'AIDE DE L'APPLICATION T&S LYNC:

1. Lancez l'application T&S LYNC et connectez-vous au robinet en suivant les instructions de l'application.
2. Sur la page Paramètres, les commandes de débit d'eau suivantes peuvent être réglées à l'aide de l'application. Une fois le réglage du débit d'eau terminé, appuyez sur Enregistrer pour revenir à l'écran Paramètres.

Chasse D'eau Automatique:
Lorsque cette fonction est activée, le robinet se vide pendant une durée choisie comprise entre 0,5 et 5 minutes, à une fréquence sélectionnée entre 4 et 12 heures après la dernière activation du robinet. Le réglage d'usine par défaut est DÉSACTIVÉ.

Délai D'expiration Automatique:
Lorsqu'un objet est laissé dans la zone d'activation du capteur, la durée d'écoulement avant la fermeture de l'eau peut être choisie entre 15, 30 ou 45 secondes ou 1, 3 ou 20 minutes. Le réglage d'usine par défaut est 15 secondes.

Mode Mesuré:
Lorsque cette fonction est activée, chaque fois que le capteur est activé, l'eau coule et reste ouverte en continu pendant une durée choisie de 15, 30, 45 ou 60 secondes. Après cela, l'eau est coupée jusqu'à ce que le capteur soit à nouveau activé. Le réglage d'usine par défaut est OFF.

Délai D'arrêt De L'eau:
Choisissez une durée de 1, 5, 10, 15 ou 30 secondes pendant laquelle l'eau continuera de couler après que l'objet ait été retiré de la zone d'activation devant le capteur. Le réglage d'usine par défaut est 1 seconde.

DE EINSTELLUNGEN FÜR DIE WASSERSTRÖMUNGSKONTROLLE MIT DER T&S LYNC-APP:

1. Starten Sie die T&S LYNC-App und verbinden Sie sich gemäß den Anweisungen der App mit dem Wasserhahn.
2. Auf der Seite „Einstellungen" können die folgenden Wasserströmungskontrollen über die App eingestellt werden. Wenn Sie die Einstellung für die Wasserströmungskontrolle vorgenommen haben, tippen Sie auf „Speichern", um zum Bildschirm „Einstellungen" zurückzukehren.

Auto-Spülung:
Wenn diese Funktion aktiviert ist, spült der Wasserhahn für eine ausgewählte Dauer zwischen 0,5 und 5 Minuten in einem ausgewählten Intervall von 4 bis 12 Stunden nach der letzten Betätigung des Wasserhahns. Die Werkseinstellung ist AUS.

Automatische Zeitüberschreitung:
Wenn ein Objekt im Aktivierungsbereich des Sensors verbleibt, kann die Laufzeit bis zum Abschalten des Wassers auf 15, 30 oder 45 Sekunden oder 1, 3 oder 20 Minuten eingestellt werden. Die Werkseinstellung beträgt 15 Sekunden.

Messmodus:
Wenn diese Funktion aktiviert ist, läuft das Wasser bei jeder Aktivierung des Sensors für eine ausgewählte Dauer von 15, 30, 45 oder 60 Sekunden.Danach wird das Wasser ausgeschaltet, bis der Sensor erneut aktiviert wird. Die Werkseinstellung ist AUS.

Wasserabschaltverzögerung:
Wählen Sie eine Zeitspanne von 1, 5, 10, 15 oder 30 Sekunden, in der das Wasser weiterläuft, nachdem das Objekt aus dem Aktivierungsbereich vor dem Sensor entfernt wurde. Die Werkseinstellung ist 1.

IT IMPOSTAZIONI DI CONTROLLO DEL FLUSSO DELL'ACQUA TRAMITE L'APP T&S LYNC:

1. Avviare l'app T&S LYNC e collegarsi al rubinetto seguendo le istruzioni fornite dall'app.
2. Nella pagina Impostazioni è possibile configurare i seguenti controlli del flusso dell'acqua tramite l'app. Una volta completata la regolazione delle impostazioni di controllo del flusso dell'acqua, premere Salva per tornare alla schermata Impostazioni.

Scarico Automatico:

Quando è attivato, il rubinetto scaricherà per un periodo di tempo selezionato compreso tra 0,5 e 5 minuti con una frequenza selezionata da 4 a 12 ore dopo l'ultima attivazione del rubinetto. L'impostazione predefinita di fabbrica è OFF.

Timeout Automatico:
Quando un oggetto viene lasciato nel raggio di attivazione del sensore, è possibile scegliere il tempo di funzionamento che deve trascorrere prima che l'acqua venga chiusa: 15, 30 o 45 secondi oppure 1, 3 o 20 minuti. L'impostazione predefinita di fabbrica è 15 secondi.

Modalità Misura:
Quando è abilitata, ogni volta che il sensore viene attivato, l'acqua scorre e rimane aperta ininterrottamente per un periodo di tempo selezionabile tra 15, 30, 45 o 60 secondi. Successivamente, l'acqua viene chiusa fino a quando il sensore non viene attivato nuovamente. L'impostazione predefinita di fabbrica è OFF.

Ritardo Di Chiusura Dell'acqua:
Scegliere un periodo di tempo di 1, 5, 10, 15 o 30 secondi durante il quale l'acqua continuerà a scorrere dopo che l'oggetto è stato rimosso dal raggio di attivazione davanti al sensore. L'impostazione predefinita di fabbrica è 1 secondo.

EN CARE AND CLEANING OF CHROME AND SPECIAL FINISHES

To prevent the faucet from turning on while cleaning, connect the faucet to the T&S LYNC app and select Service Mode on the Settings screen. The faucet will be deactivated until the app is disconnected or 6 minutes which ever comes first.

DO NOT use abrasive or chemical cleaners (including chlorine bleach) to clean faucets as they may dull the luster and attack the chrome or special decorative finishes. Use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. While cleaning the bathroom tile, the faucet should be protected from any splattering of cleaner. Acids and cleaning fluids will discolor or remove chrome plating. Do not use abrasive or chemical cleaners on the sensor lens as this will damage it and affect operation.

ES CUIDADO Y LIMPIEZA DE LOS ACABADOS CROMADOS Y ESPECIALES

Para evitar que el grifo se active durante la limpieza, conéctelo a la aplicación T&S LYNC y seleccione el modo de servicio en la pantalla de configuración. El grifo permanecerá desactivado hasta que se desconecte la aplicación o durante 6 minutos, lo que ocurra primero.

NO use productos químicos limpiadores o abrasivos (incluyendo blanqueador a base de cloro) para limpiar los grifos, ya que pueden opacar el brillo y dañar el cromo o los acabados decorativos especiales. SOLO use agua y jabón, después seque con una toalla o paño limpio. Cuando limpie los mosaicos del baño, debe proteger el grifo para evitar que le salpique limpiador. Los ácidos y los líquidos de limpieza decolorarán o removerán la cubierta de cromo. No use productos químicos limpiadores o abrasivos en el lente del sensor, ya que esto lo dañará y afectará su funcionamiento.

FR ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES FINITIONS CHROMÉES ET SPÉCIALES

Pour éviter que le robinet ne s'ouvre pendant le nettoyage, connectez-le à l'application T&S LYNC et sélectionnez le mode Service dans l'écran Paramètres. Le robinet sera désactivé jusqu'à ce que l'application soit déconnectée ou pendant 6 minutes, selon la première éventualité.

N'utilisez PAS de nettoyants abrasifs ou chimiques (y compris l'eau de Javel) pour nettoyer les robinets, car ils peuvent ternir leur éclat et attaquer le chrome ou les finitions décoratives spéciales. Utilisez UNIQUEMENT de l'eau et du savon, puis essuyez avec un chiffon ou une serviette propre. Lors du nettoyage du carrelage de la salle de bains, le robinet doit être protégé contre les éclaboussures de produit nettoyant. Les acides et les liquides de nettoyage décolorent ou enlèvent le chromage. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou chimiques sur la lentille du capteur, car cela l'endommagerait et affecterait son fonctionnement.

DE PFLEGE UND REINIGUNG VON CHROM UND SPEZIELLEN OBERFLÄCHEN

Um zu verhindern, dass sich der Wasserhahn während der Reinigung einschaltet, verbinden Sie den Wasserhahn mit der T&S LYNC-App und wählen Sie im Einstellungsbildschirm den Servicemodus aus. Der Wasserhahn wird deaktiviert, bis die Verbindung zur App getrennt wird oder 6 Minuten verstrichen sind, je nachdem, was zuerst eintritt.

Verwenden Sie KEINE scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel (einschließlich Chlorbleiche) zur Reinigung von Wasserhähnen, da diese den Glanz mattieren und das Chrom oder spezielle dekorative Oberflächen angreifen können. Verwenden Sie NUR Seife und Wasser und wischen Sie den Wasserhahn anschließend mit einem sauberen Tuch oder Handtuch trocken. Während der Reinigung der Badezimmerfliesen sollte der Wasserhahn vor Spritzern des Reinigungsmittels geschützt werden. Säuren und Reinigungsflüssigkeiten verfärben oder entfernen die Verchromung. Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel für die Sensorlinse, da diese dadurch beschädigt werden und die Funktion beeinträchtigt werden kann.

IT CURA E PULIZIA DEL CROMO E DELLE FINITURE SPECIALI

Per evitare che il rubinetto si apra durante la pulizia, collegarlo all'app T&S LYNC e selezionare Modalità assistenza nella schermata Impostazioni. Il rubinetto rimarrà disattivato fino alla disconnessione dell'app o per 6 minuti, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.

NON utilizzare detergenti abrasivi o chimici (compresa la candeggina a base di cloro) per pulire i rubinetti, poiché potrebbero opacizzarne la lucentezza e danneggiare il cromo o le finiture decorative speciali. Utilizzare SOLO acqua e sapone, quindi asciugare con un panno pulito o un asciugamano. Durante la pulizia delle piastrelle del bagno, il rubinetto deve essere protetto da eventuali schizzi di detergente. Gli acidi e i liquidi detergenti scoloriscono o rimuovono la cromatura. Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici sulla lente del sensore, poiché potrebbero danneggiarla e comprometterne il funzionamento.

EN LOW BATTERY DETECTION

- Battery life is displayed on the Settings screen of the T&S LYNC app. If 0% battery life is displayed for too long, the control module will no longer connect via Bluetooth. Replace all 4 batteries immediately (see page 17).
- Additionally, a red LED on the control module blinks once every 2 seconds indicates low batteries. Replace all 4 batteries soon (see page 17).
- A constant red LED on and no water flow indicates the batteries are dead. Replace all 4 batteries immediately (see page 17).

ES DETECCIÓN DE BATERÍA BAJA

- La duración de la batería se muestra en la pantalla Configuración de la aplicación T&S LYNC. Si la duración de la batería es del 0 % durante varios días, el módulo de control ya no podrá conectarse a través de Bluetooth. Sustituya las 4 pilas inmediatamente (consulte la página 17).
- Además, un LED rojo en el módulo de control parpadea una vez cada 2 segundos para indicar que las pilas están bajas. Reemplace las 4 pilas lo antes posible (consulte la página 17).
- Un LED rojo constante y la ausencia de flujo de agua indican que las pilas están agotadas. Reemplace las 4 pilas inmediatamente (consulte la página 17).

FR DÉTECTION DE BATTERIE FAIBLE

- L'autonomie de la batterie s'affiche sur l'écran Paramètres de l'application T&S LYNC. Si l'autonomie de la batterie est à 0 % pendant plusieurs jours, le module de commande ne pourra plus se connecter via Bluetooth. Remplacez immédiatement les 4 piles (voir page 17).
- De plus, une LED rouge clignotant toutes les 2 secondes sur le module de commande indique que les piles sont faibles. Remplacez rapidement les 4 piles (voir page 17).
- Une LED rouge allumée en permanence et l'absence de débit d'eau indiquent que les piles sont déchargées. Remplacez immédiatement les 4 piles (voir page 17).

DE ERKENNUNG EINES NIEDRIGEN BATTERIESTANDS

- Die Batterielebensdauer wird auf dem Einstellungsbildschirm der T&S LYNC-App angezeigt. Wenn die Batterielebensdauer mehrere Tage lang bei 0 % liegt, kann das Steuermodul keine Verbindung mehr über Bluetooth herstellen. Ersetzen Sie sofort alle 4 Batterien (siehe Seite 17).
- Außerdem blinkt eine rote LED am Steuermodul alle 2 Sekunden, um auf niedrigen Batteriestand hinzuweisen. Ersetzen Sie alle 4 Batterien bald (siehe Seite 17).
- Eine konstant leuchtende rote LED und kein Wasserfluss weisen darauf hin, dass die Batterienleer sind. Ersetzen Sie alle 4 Batterien sofort (siehe Seite 17).

IT RILEVAMENTO BATTERIA SCARICA

- La durata della batteria è visualizzata nella schermata Impostazioni dell'app T&S LYNC. Se la durata della batteria è allo 0% per alcuni giorni, il modulo di controllo non sarà più in grado di connettersi tramite Bluetooth. Sostituire immediatamente tutte e 4 le batterie (vedere pagina 17).
- Inoltre, un LED rosso sul modulo di controllo che lampeggia una volta ogni 2 secondi indica che le batterie sono scariche. Sostituire rapidamente tutte e 4 le batterie (vedere pagina 17).
- Un LED rosso acceso fisso e l'assenza di flusso d'acqua indicano che le batterie sono scariche. Sostituire immediatamente tutte e 4 le batterie (vedere pagina 17).

EN Q&A

Q: Can I operate the faucet manually without using the electronic eye?
A: Yes, there are 2 methods:

1. Using the T&S LYNC app, tap Dispense Water on the Settings screen and water will turn on for 3 seconds.
2. Press and release the blue button on the front of the control box to make water start flowing. To turn water off, press and release the button again. If the button is not pressed a second time, the controller will automatically turn the water off after the set Auto Time-Out time (see Auto Time-Out section).

Q: Does the Sensor require special maintenance?
A: The Sensor lens should be clean and dry. Use only mild soaps and water. Wipe with a soft cloth. If the water hesitates to shut off, water may be splashed onto the lens and needs to be dried off.

ES Preguntas y respuestas

P: ¿Puede operarse el grifo manualmente sin usar el ojo electrónico?
R: Sí, hay dos métodos:

1. Con la aplicación T&S LYNC, pulse «Dispensar agua» en la pantalla de configuración y el agua se activará durante 3 segundos.
2. Pulse y suelte el botón azul situado en la parte delantera de la caja de control para que el agua comience a fluir. Para cerrar el agua, pulse y suelte el botón de nuevo. Si no se pulsa el botón por segunda vez, el controlador cerrará automáticamente el agua tras el tiempo de espera automático establecido (consulte la sección «Tiempo de espera automático»).

P: ¿El sensor requiere mantenimiento especial?
R: La lente del sensor debe estar limpia y seca. Use solo jabones suaves y agua. Limpie con un paño suave. Si el agua duda en cerrarse, el agua puede salpicarse en la lente y debe secarse.

FR Q&R

Q : Puis-je utiliser le robinet manuellement sans utiliser l'œil électronique ?
R. Oui, il existe deux méthodes :

1. À l'aide de l'application T&S LYNC, appuyez sur « Dispense Water » (Distribuer de l'eau) dans l'écran « Settings » (Paramètres) et l'eau coulera pendant 3 secondes.
2. Appuyez sur le bouton bleu situé à l'avant du boîtier de commande pour faire couler l'eau. Pour arrêter l'eau, appuyez à nouveau sur le bouton. Si vous n'appuyez pas une deuxième fois sur le bouton, le contrôleur coupera automatiquement l'eau après le délai d'expiration automatique défini (voir la section « Auto Time-Out » (Délai d'expiration automatique)).

Q : Le capteur nécessite-t-il un entretien spécial ?
R. La lentille du capteur doit être propre et sèche. Utilisez uniquement des savons doux et de l'eau. Essuyez avec un chiffon doux. Si l'eau tarde à s'arrêter, il se peut que de l'eau ait éclaboussé la lentille et qu'il faille la sécher.

DE F&A

F: Kann ich den Hahn manuell bedienen, ohne das elektronische Auge zu verwenden?
A. Ja, es gibt zwei Methoden:

1. Tippen Sie in der T&S LYNC-App auf dem Bildschirm „Einstellungen" auf „Wasser ausgeben", und das Wasser wird für 3 Sekunden eingeschaltet.
2. Drücken Sie kurz die blaue Taste an der Vorderseite des Steuerkastens, damit das Wasser zu fließen beginnt. Um das Wasser abzustellen, drücken Sie die Taste erneut. Wenn die Taste nicht ein zweites Mal gedrückt wird, schaltet die Steuerung das Wasser nach Ablauf der eingestellten automatischen Zeitüberschreitung automatisch ab (siehe Abschnitt „Automatische Zeitüberschreitung").

F: Erfordert der Sensor Auge eine spezielle Pflege?
A. Die Sensorlinse sollte sauber und trocken sein. Verwenden Sie nur milde Seifen und Wasser. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Wenn sich das Wasser nur zögerlich abschalten lässt, ist möglicherweise Wasser auf die Linse gespritzt und muss abgetrocknet werden.

IT D&R

D: È possibile azionare il rubinetto manualmente senza utilizzare il sensore elettronico?
R: Sì, esistono due metodi:

1. Utilizzando l'app T&S LYNC, toccare "Dispense Water" (Erogazione acqua) nella schermata Impostazioni e l'acqua verrà erogata per 3 secondi.
2. Premere e rilasciare il pulsante blu sulla parte anteriore della scatola di controllo per avviare l'erogazione dell'acqua. Per interrompere l'erogazione dell'acqua, premere e rilasciare nuovamente il pulsante. Se il pulsante non viene premuto una seconda volta, il controller interromperà automaticamente l'erogazione dell'acqua dopo il tempo di timeout automatico impostato (vedere la sezione Timeout automatico).

D: Il sensore richiede una manutenzione speciale?
R: La lente del sensore deve essere pulita e asciutta. Utilizzare solo saponi delicati e acqua. Pulire con un panno morbido. Se l'acqua tarda a fermarsi, è possibile acqua sia stata spruzzata sulla lente e che debba essere asciugata.

EN TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	
No Water When Activated (Red LED is on or is flashing)	1. Replace batteries and/or make sure transformer is plugged in. 2. If appropriate action from no. 1 does not correct problem: • Sensor range too long/picking up sink. Reduce range. • Sensor is faulty; replace sensor module.
Very Low Flow or Slow Dribble	1. Check supply stop(s); open if closed. 2. Debris in solenoid filter; remove, clean and reinstall. 3. Debris in aerator or spray head; remove, clean and reinstall.
False Triggering (Unit goes on by itself)	1. Clean sensor lens. 2. Range too long; decrease detection zone. 3. Check surroundings for factors that can contribute to the range; for example, bright lights, highly reflective surfaces, sunlight, etc.
Continues to Run (After I have moved my hands away)	1. Clean sensor lens. 2. Range too long; decrease detection zone.
Continues to Run (Even after power to faucet has been disconnected)	1. Debris in solenoid valve, won't close properly. 2. Control module is faulty; replace control module.

ES GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	
No sale agua cuando se activa (El LED color rojo está encendido o parpadea)	1. Reemplace las baterías y/o asegúrese de que se haya enchufado el transformador. 2. Si la acción correspondiente en el inciso 1 no corrige el problema: • El rango del sensor es muy largo/detecta el lavabo. Reduzca el rango. • El detector está averiado, se debe cambiar el módulo del sensor.
Flujo muy escaso o goteo lento	1. Revise los paros del suministro; ábralos si están cerrados. 2. Hay residuos en el filtro del solenoide; retírelo, límpielo e instálelo nuevamente. 3. Revise los alrededores para detectar factores que puedan interferir con el rango; por ejemplo, luces brillantes, superficies muy reflejantes, luz solar, etc..
Activación en falso (La unidad se enciende por sí sola)	1. Limpie el lente del sensor. 2. El rango es muy largo; disminuya la zona de detección. 3. Revise los alrededores para detectar factores que puedan interferir con el rango; por ejemplo, luces brillantes, superficies muy reflejantes, luz solar, etc..
Continúa fluyendo (Después de alejar las manos)	1. Limpie el lente del sensor. 2. El rango es muy largo; disminuya la zona de detección.

Continúa fluyendo (Incluso después de haber desconectado la alimentación hacia el grifo)	1. Hay residuos en la válvula de solenoide; no cierra apropiadamente. 2. El módulo de control está averiado, cambie el módulo de control.

FR GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	
Pas de débit d'eau lorsque le robinet est activé. (Si le voyant rouge reste allumé ou clignote)	1. Remplacez les piles et/ou vérifiez que l'adaptateur secteur est branché. 2. Si l'action No 1 ne corrige pas le problème : • La portée de détection est trop longue/elle détecte l'évier. Réduisez la portée de détection. • Le capteur est défectueux ; remplacez le module de capteur.
Débit très faible ou ralenti	1. Vérifiez les vannes d'arrêt d'eau ; ouvrez-les si elles sont fermées. 2. Il y a des débris dans le filtre à électro-aimant; retirez-les, nettoyez le filtre et réinstallez-le. 3. Des débris colmatent l'aérateur ou la douchette ; retirez-les, nettoyez l'élément et réinstallez-le.
Déclenchement intempestif (Le dispositif s'active tout seul)	1. Nettoyez la lentille du capteur. 2. La portée est trop longue ; réduisez la zone de détection. 3. Recherchez au voisinage du robinet des facteurs susceptibles d'influer sur la portée d'activation ; par exemple, des lumières vives, des surfaces très réfléchissantes, la lumière du soleil, etc.
L'eau continue à s'écouler (Après avoir éloigné mes mains)	1. Nettoyez la lentille du capteur. 2. La portée est trop longue ; réduisez la zone de détection.
L'eau continue à s'écouler (Même après la mise hors tension du robinet)	1. Des débris bloquent l'électrovanne qui ne se ferme pas correctement. 2. Le module de commande est défectueux ; remplacez le module de commande.

DE FEHLERSUCHANLEITUNG

PROBLEM	
Kein Wasser, wenn angeschaltet (Die rote LED ist an oder blinkt)	1. Ersetzen Sie die Batterien und/oder stellen Sie sicher, dass der Transformator eingesteckt ist. 2. Falls die erforderliche Maßnahme Nr. 1 das Problem nicht behebt: • Sensorbereich zu lang/Waschbecken wird wahrgenommen. Bereich reduzieren. • Sensor ist fehlerhaft, Sensormodul ersetzen.
Sehr geringer Fluss oder leichtes Tröpfeln	1. Absperrung(en) überprüfen; öffnen, wenn geschlossen. 2. Rückstände im Magnetfilter; entfernen, säubern und wieder einbauen. 3. Rückstände im Perlator oder Strahlregler; entfernen, säubern und wieder einbauen.

Falsches Auslösen (Einheit schaltet sich selbst ein)	1. Reinigen Sie die Sensorlinse. 2. Reichweite zu lang; Erfassungsbereich verringern. 3. Überprüfen Sie die Umgebung auf Faktoren, die zur Reichweite beitragen können; z. B. helle Lichter, stark reflektierende Oberflächen, Sonnenlicht usw.
Läuft weiter (Nachdem ich die Hände weggenommen habe)	1. Reinigen Sie die Sensorlinse. 2. Reichweite zu lang; Erfassungsbereich verringern.
Läuft weiter (Selbst nachdem die Stromzufuhr zur Armatur getrennt wurde)	1. Rückstände im Magnetventil, wird nicht richtig geschlossen. 2. Regelmodul ist fehlerhaft; Regelmodul ersetzen.

IT GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMA

Nessuna Acqua Quando Attivato (LED rosso acceso o lampeggiante)	1. Sostituire le batterie e/o assicurarsi che il trasformatore sia collegato alla presa di corrente. 2. Se l'azione appropriata al punto 1 non risolve il problema: • Portata del sensore troppo lunga/rileva il lavandino. Ridurre la portata. • Il sensore è difettoso; sostituire il modulo sensore..
Flusso Molto Basso O **Gocciolamento lento**	1. Controllare i rubinetti di alimentazione; aprirli se sono chius 2. Detriti nel filtro del solenoide; rimuoverli, pulire e reinstallare. 3. Detriti nell'aeratore o nella testa di spruzzo; rimuoverli, pulire e reinstallare.clean and reinstall.
Falso Allarme (L'unità si attiva da sola)	1. Pulire la lente del sensore. 2. Portata troppo lunga; ridurre la zona di rilevamento. 3. Controllare l'ambiente circostante per individuare eventuali fattori che possono influire sulla portata, ad esempio luci intense, superfici altamente riflettenti, luce solare, ecc.
Continua A Funzionare (Dopo che ho allontanato le mani)	1. Pulire la lente del sensore. 2. Portata troppo lunga; ridurre la zona di rilevamento.
Continua A Funzionare (Anche dopo che l'alimentazione del rubinetto è stata scollegata)	1. Detriti nella valvola solenoide, non si chiude correttamente. 2. Il modulo di controllo è difettoso; sostituire il modulo di controllo.

RELATED T&S BRASS PRODUCT LINE



EC-3130

ChekPoint Above-Deck Electronic Faucet, Swivel Goosneck w/ 2.2 GPM Aerator

EC-3132

ChekPoint Above-Deck Electronic Faucet, Cast Spout w/ 2.2 GPM Aerator





EC-TMV

Thermostatic Mixing Valve

T&S BRASS AND BRONZE WORKS, INC.

T&S RELIABILITY BUILT IN™

2 Saddleback Cove
Travelers Rest, SC 29690
U.S.A.

1 (864) 834 4102
customerservice@tsbrass.com
www.tsbrass.com